

**PRIJEDLOG ZAKONA O POTVRĐIVANJU UGOVORA O ZAJMU  
IZMEĐU REPUBLIKE HRVATSKE I MEĐUNARODNE BANKE ZA  
OBNOVU I RAZVOJ ZA RAZVOJNU POLITIKU U FISKALNOM,  
SOCIJALNOM I FINACIJSKOM SEKTORU**

**I. USTAVNA OSNOVA ZA DONOŠENJE ZAKONA**

Ustavna osnova za donošenje Zakona o potvrđivanju Ugovora o zajmu između Republike Hrvatske i Međunarodne banke za obnovu i razvoj za razvojnu politiku u fiskalnom, socijalnom i finansijskom sektoru (u daljnjem tekstu: Ugovor o zajmu) sadržana je u odredbama članka 139. Ustava Republike Hrvatske (Narodne novine, br. 41/2001 – pročišćeni tekst i 55/2001 - ispravak).

**II. OCJENA STANJA I CILJ KOJI SE ZAKONOM ŽELI POSTIĆI**

**1. Ocjena stanja**

Međunarodna banka za obnovu i razvoj (International Bank for Reconstruction and Development, dalje u tekstu: IBRD) jedna je od međunarodnih finansijskih institucija u okviru Grupacije Svjetske banke utemeljena u srpnju 1945. godine u Bretton Woodsu, SAD. Cilj IBRD-a je smanjivanje siromaštva u nedovoljno razvijenim zemljama i poticanje održivog gospodarskog razvoja.

Republika Hrvatska punopravna je članica IBRD-a, od 25. veljače 1993. godine. IBRD je emitirala sveukupno 1.571.412 dionica, od čega Republika Hrvatska ima u njenom ukupnom kapitalu 2.293 dionice. Upisani kapital Republike Hrvatske iznosi 276,64 milijuna USD, od čega je uplaćeni kapital 17,3 milijuna USD, a kapital na poziv 259,3 milijuna USD. Temeljem broja dionica i uplaćenog udjela u kapitalu Republika Hrvatska ima pravo na 2.543 glasa što čini 0,16% glasačke snage. Temeljem Zakona o prihvaćanju članstva Republike Hrvatske u Međunarodnom monetarnom fondu (dalje u tekstu: MMF) i drugim međunarodnim finansijskim organizacijama na temelju sukcesije (Narodne novine br. 89/92), Ministarstvo financija Republike Hrvatske određeno je kao nadležno tijelo za suradnju s Grupacijom Svjetske banke, te je ovlašteno u ime Republike Hrvatske obavljati sve poslove i transakcije koje su dopuštene prema Statutu Svjetske banke. Guverner za Republiku Hrvatsku u Svjetskoj banci po funkciji je ministar financija, a zamjenik guvernera je državni tajnik nadležan za međunarodne finansijske institucije.

Republika Hrvatska nalazi se u Konstituciji IBRD-a kojoj je na čelu Nizozemska. Konstitucija koju zastupa Nizozemska uključuje 13 zemalja: Armenija, Bosna i Hercegovina, Bugarska, Cipar, Gruzija, Izrael, Hrvatska, Makedonija, Moldova, Nizozemska, Rumunjska, Ukrajina, Crna Gora. Izvršni direktor nizozemske Konstitucije u Svjetskoj banci je Rudolf Jan Treffers (od 1. studenoga 2008.). Njegov zamjenik je Claudiu Doltu iz Rumunjske.<sup>1</sup> Redoviti sastanci Konstitucije održavaju se dan prije godišnjeg i proljetnog zasjedanja Svjetske banke i MMF-a.

Predsjednik Svjetske banke Robert Zoellick (Sjedinjene Američke Države) stupio je na dužnost 1. srpnja 2007. godine.

Od 1. siječnja 1998. godine u Zagrebu djeluje i stalni Ured Svjetske banke, koji je 1. listopada 2001. godine prerastao u Regionalni ured Svjetske banke za Hrvatsku, Bugarsku i Rumunjsku. Voditelj Regionalnog ureda bio je direktor Anand K. Seth. Krajem studenog 2006. godine, u sklopu svoje reorganizacije, Svjetska banka je preselila Regionalni ured u Washington, a u Zagrebu je ostao Ured za Hrvatsku na čelu kojeg je izabran voditelj Ureda g. Andras Horvai (od 1. srpnja 2007. godine). Od rujna 2007. godine Banka je reorganizirala svoje odjele kako bi povećala svoju efikasnost u radu sa zemljama članicama. Hrvatska je svrstana u Odjel za Srednju Europu i baltičke zemlje. Novi Odjel obuhvaća 10 zemalja članica EU iz zadnja dva kruga proširenja te Hrvatsku. Od 1. siječnja 2008. godine direktorica za Odjel za Srednju Europu i baltičke zemlje bila je Orsalia Kalantzopoulos, a od svibnja 2009. godine tu funkciju preuzeo je Theodore Ahlers.

IBRD je za Republiku Hrvatsku najvažnija međunarodna financijska institucija koja kontinuirano i svestrano podupire ekonomsko-socijalni razvitak i reforme na putu prema tržišnoj ekonomiji. Od ratnih vremena, kada su Republici Hrvatskoj drugi izvori financiranja bili zatvoreni, pa do danas ona je značajan izvor financiranja i katalizator reformskih prilagodbi. Financijska potpora i ukupna uloga IBRD-a prilagođava se potrebama obnove, izgradnje infrastrukture, strukturnih prilagodbi i razvitka Republike Hrvatske. Značajna financijska sredstva IBRD-a Republika Hrvatska koristi u vidu investicijskih i strukturnih zajmova pod najpovoljnijim financijskim uvjetima koje IBRD postiže na međunarodnom financijskom tržištu. Također, Republika Hrvatska koristi brojne darovnice, tehničku pomoć i savjetodavne usluge IBRD-a putem kojih se podupire ekonomski napredak i provedba strukturnih reformi na raznim područjima, od infrastrukture, poljoprivrede, zdravstva do bankarskog, mirovinskog i pravosudnog sustava. Suradnja Republike Hrvatske s IBRD-om ima veliko, ne samo financijsko, nego i šire značenje za održavanje

---

<sup>1</sup> The World Bank Annual Report 2009.

makroekonomske stabilnosti, postizanje održivog i ubrzanog gospodarskog rasta i ostvarivanja uvjeta za približavanje Europskoj uniji (dalje u tekstu: EU). U Republici Hrvatskoj također postoji suradnja između IBRD-a i MMF-a u nekoliko područja kao što su: upravljanje javnim rashodima, reforma mirovina, sektor zdravstva i socijalne skrbi, te tržište rada. Navedene aktivnosti, koje se uzajamno nadopunjuju, usko se koordiniraju s Europskom komisijom, koja uvažava sposobnost IBRD-a da Republici Hrvatskoj ponudi savjete o politici, strukturnim i institucionalnim reformama.

Otkako je Hrvatska postala članicom Svjetske banke 25. veljače 1993. godine, Banka Hrvatskoj aktivno pruža financijsku i tehničku pomoć, savjete i analitičke usluge. IBRD je Republici Hrvatskoj odobrio 45 zajmova (od kojih je 30 izravnih i 15 zajmova uz državno jamstvo) vrijednosti 1,94 milijardi EUR-a i 51 darovnicu u vrijednosti od 72 milijuna USD. Prema iznosu odobrenih zajmova i pruženoj tehničkoj pomoći IBRD predstavlja najznačajniji izvor strane financijske potpore koja pridonosi ukupnom razvoju Republike Hrvatske.

#### STRATEGIJA PARTNERSTVA SVJETSKJE BANKE I REPUBLIKE HRVATSKE (COUNTRY PARTNERSHIP STRATEGY-CPS) 2009-2012. GODINE

Vlada Republike Hrvatske odobrila je Strategiju na sjednici 31. srpnja 2008., a potom ju je prihvatio i Odbor izvršnih direktora Svjetske banke u Washingtonu na sjednici održanoj 30. rujna 2008. Ova Strategija predviđa četverogodišnji program zajmova Republici Hrvatskoj u iznosu od 1 do 1,4 milijardi USD kao osnovni scenarij. Visina ukupnog kreditiranja Banke ovisit će prvenstveno o potrebama i interesima Vlade RH, te sposobnosti apsorpcije sredstava. Ovaj scenarij obuhvaća zajmove za financiranje projekata za provedbu projekata iz sektora prometa, energetike, obrazovanja, zaštite okoliša, prilagodbe klimatskim promjenama, te projekata iz zdravstva, pravosuđa, te analitičku potporu (specijalizirana izvješća i analitičke studije koje će prethoditi projektima i definirati prioritete i potrebne reforme, posebice na području javnih rashoda, upravljanja, ulagačkog okruženja i klimatskih promjena). Navedeni program osnovnog scenarija mogao bi biti nadopunjen nizom zajmova za razvojnu politiku, od kojih je ovaj prvi, (Development Policy Loan – DPL) u jednoj tranši, posebno kao potpora reformama u javnom sektoru i za poboljšanje konkurentnosti gospodarstva“

\*\*\*

U skladu s Odlukom Vlade Republike Hrvatske o pokretanju postupka za sklapanje Ugovora o zajmu između Republike Hrvatske i Međunarodne banke za obnovu i razvoj za Razvojnu politiku u javnom i financijskom sektoru od 12. studenoga 2009. godine (klasa: 441-03/09-01/15, urbroj: 5030105-09-1) ovlašteno hrvatsko izaslanstvo obavilo je 23. studenoga 2009. godine završne pregovore s IBRD-om o Ugovoru o zajmu. Vlada Republike Hrvatske je Odlukom o izmjenama Odluke o pokretanju postupka za sklapanje Ugovora o zajmu između Republike Hrvatske i Međunarodne banke za obnovu i razvoj za Razvojnu politiku u javnom i financijskom sektoru (klasa: 441-03/09-01/15, urbroj: 5030105-09-6) promijenila naziv Ugovora o zajmu u “Ugovor između Republike Hrvatske i Međunarodne banke za obnovu i razvoj za razvojnu politiku u fiskalnom, socijalnom i financijskom sektoru”.

Vlada Republike Hrvatske je Zaključkom od 26. studenoga 2009. godine (klasa: 441-03/09-01/15, urbroj: 5030105-09-4) prihvatila Izvješće s pregovora te ovlastila potpredsjednika Vlade Republike Hrvatske i ministra financija da potpiše Ugovor o zajmu. Ugovor o zajmu za razvojnu politiku u fiskalnom, socijalnom i financijskom sektoru potpisan je 13. siječnja 2010. godine. Ugovor o zajmu je za Republiku Hrvatsku potpisao potpredsjednik Vlade Republike Hrvatske i ministar financija g. Ivan Šuker, a za IBRD g. Andras Horvai, voditelj Ureda za Hrvatsku.

## **2. Cilj koji se Zakonom želi postići**

Zakonom se potvrđuje Ugovor o zajmu između Republike Hrvatske i IBRD-a za razvojnu politiku u fiskalnom, socijalnom i financijskom sektoru.

Sredstava iz Ugovora o zajmu bit će korištena za jačanje upravljanja javnim financijama, otpornosti socijalnog sektora te povećanje učinkovitosti i stabilnosti financijskog sektora.

Program reformi koje će se poduprijeti Zajmom za razvojnu politiku u fiskalnom, socijalnom i financijskom sektoru obuhvaćao bi sljedeće aktivnosti/komponente:

1. Jačanje upravljanja javnim financijama – usredotočit će se na daljnje jačanje upravljanja javnim financijama i na jačanje sustava javne nabave;
2. Jačanje otpornosti socijalnog sektora – obuhvaća program reformi koje će se usredotočiti na tri skupine reformi: a) zaštita ranjivih skupina; b) poboljšanje financijske održivosti zdravstvenog sustava; c) poboljšanje kratkoročne i dugoročne održivosti mirovinskog sustava;

3. Jačanje učinkovitosti i stabilnosti financijskog sektora – koncentrira se na oblikovanje sveobuhvatnog regulatornog okvira za financijske institucije i povećanje spremnosti za odgovor na krizu.

Ukupan iznos zajma za realizaciju Programa je 200 milijuna EUR.

Prema uvjetima ponuđenim od IBRD-a Republici Hrvatskoj, zajam će biti odobren na 15,5 godina.

Posljednji datum raspoloživosti zajma je 30. travnja 2010. godine.

Sredstva iz zajma moći će se povlačiti isključivo prema odredbama članka II. Općih uvjeta za zajmove Svjetske banke od 1. srpnja 2005. godine (izmijenjeni i dopunjeni 12. veljače 2008. godine), te Odjeljka II. Priloga I. Ugovora o zajmu, dodatnih uputa koje IBRD utvrdi u obavijesti Zajmoprimcu kao i Dodatku Ugovora o zajmu, Odjeljak II. Izmjene Općih uvjeta.

\*\*\*

## OPIS ZAJMA

zajmoprimac:	Republika Hrvatska
zajmodavac:	Međunarodna banka za obnovu i razvoj
iznos zajma:	200.000.000,00 EUR
namjena:	Jačanje upravljanja javnim financijama, otpornosti socijalnog sektora te povećanje učinkovitosti i stabilnosti financijskog sektora
rok otplate:	15,5 godina
kamata:	šestomjesečni LIBOR za euro, uvećan za fiksnu kamatnu maržu
dospijeća kamata:	polugodišnja (15. svibanj i 15. studeni svake godine)
dospijeće glavnice u cijelosti:	15. svibnja 2025. godine
naknada:	početna naknada iznosi 0.25% iznosa glavnice zajma I isplaćuje se najkasnije 60 dana nakon stupanja Zajma na snagu
rok korištenja:	posljednji datum raspoloživosti zajma/povlačenja je 30. travnja 2010. godine

### **III. OSNOVNA PITANJA KOJA SE PREDLAŽU UREDITI ZAKONOM**

Ovim Zakonom potvrđuje se Ugovor o zajmu između Republike Hrvatske i Međunarodne banke za obnovu i razvoj za razvojnu politku u fiskalnom, socijalnom i financijskom sektoru, kako bi njegove odredbe u skladu s člankom 140. Ustava Republike Hrvatske (Narodne novine, br. 41/2001 - pročišćeni tekst i 55/2001- ispravak) postale dio unutarnjeg pravnog poretka Republike Hrvatske.

Ugovor o zajmu između Republike Hrvatske i Međunarodne banke za obnovu i razvoj za razvojnu politku u fiskalnom, socijalnom i financijskom sektoru propisuje način podmirivanja financijskih obveza te nadležnost za provedbu Ugovora o zajmu.

### **IV. OCJENA POTREBNIH SREDSTAVA ZA PROVOĐENJE ZAKONA**

Republika Hrvatska, temeljem Ugovora o zajmu za razvojnu politku u fiskalnom, socijalnom i financijskom sektoru, obvezala se kao zajmoprimac redovito i u potpunosti izvršavati sve financijske obveze prema Međunarodnoj banci za obnovu i razvoj koje proizlaze u svezi s provedbom programa za Razvojnu politku u fiskalnom, socijalnom i financijskom sektoru.

Izvršavanje Ugovora o zajmu podrazumijeva financijske obveze otplate zajma za Republiku Hrvatsku u svojstvu zajmoprimca, u iznosu cjelokupnog zajma, kamata i drugih troškova koji nastaju na temelju Ugovora o zajmu.

### **V. RAZLOZI ZA DONOŠENJE ZAKONA PO HITNOM POSTUPKU**

Temelj za donošenje Zakona po hitnom postupku nalazi se u članku 159. stavku 1. Poslovnika Hrvatskoga sabora (Narodne novine, br. 6/2002 – pročišćeni tekst, 41/2002, 91/2003, 58/2004, 39/2008 i 86/2008) i to u drugim osobito opravdanim razlozima, budući da je njegovo stupanje na snagu pretpostavka za povlačenje zajma.

S obzirom na prirodu postupka potvrđivanja međunarodnih ugovora, kojim država i formalno izražava spremnost da bude vezana već potpisanim međunarodnim ugovorom, kao i na činjenicu da se u ovoj fazi postupka u pravilu ne mogu vršiti izmjene ili dopune teksta međunarodnog ugovora, predlaže se da se ovaj Prijedlog zakona raspravi i prihvati po hitnom postupku, objedinjavajući prvo i drugo čitanje.

**KONAČNI PRIJEDLOG ZAKONA O POTVRĐIVANJU UGOVORA O  
ZAJMU IZMEĐU REPUBLIKE HRVATSKE I MEĐUNARODNE BANKE  
ZA OBNOVU I RAZVOJ ZA RAZVOJNU POLITKU U FISKALNOM,  
SOCIJALNOM I FINACIJSKOM SEKTORU**

**Članak 1.**

Potvrđuje se Ugovor o zajmu između Republike Hrvatske i Međunarodne banke za obnovu i razvoj za razvojnu politku u fiskalnom, socijalnom i financijskom sektoru, potpisan u Zagrebu 13. siječnja 2010. godine, u izvorniku na engleskom jeziku.

**Članak 2.**

Tekst Ugovora iz članka 1. ovoga Zakona, u izvorniku na engleskom jeziku i u prijevodu na hrvatski jezik glasi:

# **Ugovor o Zajmu**

**(Zajam za razvojnu politiku u fiskalnom, socijalnom i financijskom sektoru)**

**između**

**REPUBLIKE HRVATSKE**

**i**

**MEĐUNARODNE BANKE ZA OBNOVU I RAZVOJ**

**13. siječnja 2010.**



**ZAJAM BROJ 7846-HR****UGOVOR O ZAJMU**

Ugovor od 13. siječnja 2010. godine između REPUBLIKE HRVATSKE (“Zajmoprimac”) i MEĐUNARODNE BANKE ZA OBNOVU I RAZVOJ (“Banka”) u svrhu osiguranja financiranja radi pružanja podrške Programu (koji je definiran u Dodatku ovog Ugovora). Banka je odlučila osigurati ovo financiranje, temeljem, između ostalog: (i) aktivnosti koje je Zajmoprimac već proveo u okviru Programa i koje su opisane u Odjeljku I. Priloga 1 ovom Ugovoru; i (ii) održavanja odgovarajućeg okvira makroekonomske politike od strane Zajmoprimca. Zajmoprimac i Banka su se ovim Ugovorom sporazumjele kako slijedi:

**ČLANAK I. — OPĆI UVJETI; DEFINICIJE**

- 1.01. Opći uvjeti (prema definiciji iz Dodatka ovog Ugovora) sastavni su dio ovoga Ugovora.
- 1.02. Ako kontekst ne nalaže drukčije, izrazi napisani velikim početnim slovima<sup>•</sup> koji se upotrebljavaju u ovom Ugovoru imaju značenja koja su im pripisana u Općim uvjetima ili u Dodatku ovog Ugovora.

**ČLANAK II. — ZAJAM**

- 2.01. Banka je suglasna Zajmoprimcu pozajmiti, pod uglavcima i uvjetima koji su utvrđeni u ovom Ugovoru ili na koje se ovaj Ugovor poziva, iznos od dvjesto milijuna eura (200.000.000 EUR) (“Zajam”).
- 2.02. Zajmoprimac može povlačiti sredstva Zajma u svrhu podrške Programu u skladu s Odjeljkom II. Priloga 1. ovome Ugovoru.
- 2.03. Početna naknada koju plaća Zajmoprimac iznosi jednu četvrtinu od jedan posto (0,25%) iznosa Zajma. Zajmoprimac će platiti početnu naknadu najkasnije šezdeset dana nakon datuma stupanja na snagu.
- 2.04. Za svako kamatno razdoblje Zajmoprimac plaća kamatu po stopi jednakoj LIBOR-u za valutu Zajma uvećanu za fiksnu kamatnu maržu. Ne ograničavajući gore navedeno, ako bilo koji povučeni iznos Zajma ostane neotplaćen pri dospijeću i takvo neplaćanje se nastavi u razdoblju od trideset dana, kamata koju plaća Zajmoprimac umjesto toga će biti izračunata kako je utvrđeno u Odjeljku 3.02 (d) Općih uvjeta.

---

<sup>•</sup> u engleskom tekstu (nap. prev.)

- 2.05. Datumi plaćanja su 15. svibnja i 15. studenog svake godine.
- 2.06. Zajmoprimac će otplatiti glavnicu Zajma u cijelosti 15. svibnja 2025. godine.
- 2.08. Ne ograničavajući odredbe Odjeljka 5.08 Općih uvjeta (koji su kao takvi prenumerirani sukladno stavku 4. Odjeljka II. Dodatka ovog Ugovora a odnose se na *Suradnju i savjetovanje*), Zajmoprimac će Banci bez odlaganja osigurati informacije vezane uz odredbe ovog članka II. koje Banka s vremena na vrijeme može opravdano zatražiti.

### ČLANAK III. — PROGRAM

- 3.01. Zajmoprimac izražava svoju opredijeljenost Programu i njegovoj provedbi. U tu svrhu, a sukladno Odjeljku 5.08 Općih uvjeta:
- (a) Zajmoprimac i Banka će s vremena na vrijeme, na zahtjev bilo koje od stranaka, razmjenjivati mišljenja o makroekonomskom okviru Zajmoprimca i napretku postignutom u provedbi Programa;
  - (b) prije svake takve razmjene mišljenja, Zajmoprimac će Banci predati izvješće o napretku ostvarenom u provedbi Programa, radi pregleda i davanja komentara, onoliko opsežno koliko to Banka bude razumno tražila; i
  - (c) ne ograničavajući odredbe stavaka (a) i (b) ovog Odjeljka, Zajmoprimac će bez odlaganja obavijestiti Banku o bilo kojoj situaciji koja bi u znatnoj mjeri djelovala suprotno ciljevima Programa ili bilo kojoj aktivnosti u okviru Programa, uključujući bilo koju aktivnost navedenu u Odjeljku I. Priloga I ovom Ugovoru.

### ČLANAK IV. — PRAVNI LIJEKOVI BANKE

- 4.01. Dodatni događaj za obustavu sastoji se u sljedećem, a to je da je nastala situacija zbog koje nije vjerojatno da će se Program, ili njegov bitni dio, provesti.

### ČLANAK V. — STUPANJE NA SNAGU; PRESTANAK VAŽENJA

- 5.01. Dodatni uvjet za stupanje Zajma na snagu sastoji se u sljedećem, a to je da je Banka zadovoljna postignutin napretkom koji ostvaruje Zajmoprimac u provedbi Programa te da Zajmoprimac ima odgovarajući okvir makroekonomske politike.
- 5.02. Rok stupanja na snagu je devedeset (90) dana od datuma ovog Ugovora.

### ČLANAK VI — PREDSTAVNIK; ADRESE

- 6.01. Predstavnik Zajmoprimca je ministar financija.

6.02. Adresa Zajmoprimca je:

Ministarstvo financija  
Katančičeva 5  
10000 Zagreb  
Republika Hrvatska

Telefaks:

(385-1) 4922-598

6.03. Adresa Banke je:

Međunarodna banka za obnovu i razvoj  
1818 H Street, N.W.  
Washington, D.C. 20433  
Sjedinjene Američke Države

Kabelogramska adresa: Teleks:

Telefaks:

INTBAFRAD

248423(MCI) ili

(1-202)-477-6391

Washington, D.C.

64145(MCI)

USUGLAŠENO u Zagrebu, Republika Hrvatska, na prvi naprijed navedeni datum.

REPUBLIKA HRVATSKA

Ivan Šuker, v.r.

ovlašteni predstavnik

MEĐUNARODNA BANKA ZA  
OBNOVU I RAZVOJ

Andras Horvai, v.r.

ovlašteni predstavnik

**Prilog 1****Aktivnosti Programa; Dostupnost sredstava zajma****Odjeljak I. Aktivnosti poduzete u okviru Programa**

Aktivnosti koje je u okviru Programa poduzeo Zajmoprimac uključuju sljedeće:

1. Zajmoprimac je: (a) donio Odluku o zamrzavanju zapošljavanja u javnom sektoru; (ii) kroz revidirane kolektivne ugovore je smanjio plaće u državnoj i javnoj službi za šest posto (6%) u 2009. godini; i (iii) zadržao plaće na zamrznutoj razini i u nacrtu Zakona o proračunu za razdoblje 2010.-2012. godine upućenog Saboru radi donošenja zakona.
2. Zajmoprimac je zamrznuo indeksiranje mirovina u 2010. godini i smanjio za deset posto (10%) povlaštene mirovine koje se odnose na članove vlade, saborske zastupnike i suce ustavnog suda, kroz donošenje Zakona o posebnom porezu na plaće, mirovine i druge primitke, Zakona o smanjenju mirovina određenih prema Zakonu o pravima i dužnostima zastupnika u Hrvatskom saboru i Odluke o visini osnove za obračun plaće državnih dužnosnika.
3. Zajmoprimac je: (i) u 2009. godini racionalizirao potrošnju za program javnih ulaganja na način da je Sabor tri puta revidirao Zakon o proračunu za 2009. godinu; te je (ii) u saborsku proceduru uputio nacrt Zakona o proračunu za razdoblje 2010.-2012. godine koji sadrži odredbe kojima se i nadalje racionalizira potrošnja za program javnih ulaganja.
4. Zajmoprimac je povećao participaciju i premiju za dopunsko zdravstveno osiguranje, smanjio troškove bolovanja i lijekova te proširio plaćanje zdravstvenog doprinosa na mirovine u skladu sa zahtjevima provedbe Zakona o obveznom zdravstvenom osiguranju te Zakona o dobrovoljnom zdravstvenom osiguranju.
5. Zajmoprimac je u saborsku proceduru uputio prvi trogodišnji pomični proračun („rolling budget“) za razdoblje 2010.-2012. godine koji je usklađen sa srednjoročnim vladinim strateškim planom te makroekonomskim i fiskalnim okvirom za to isto razdoblje, u skladu s odredbama novog Organskog zakona o proračunu.
6. Zajmoprimac je u Sabor uputio nacrt Zakona o državnoj komisiji za nadzor postupaka javne nabave radi donošenja istog, kako bi se dovršilo zakonodavno usklađenje sustava javne nabave s pravnom stečevinom EU-a (*acquis communautaire*).
7. Zajmoprimac je u nacrtu Zakona o proračunu za 2010.-2012. koji je upućen u saborsku proceduru osigurao odgovarajuća sredstva kojima će se pokriti predviđeno povećanje broja novih tražitelja naknade za nezaposlene i tražitelja socijalne pomoći.
8. Zajmoprimac je uveo zadovoljavajuću međuagencijsku suradnju radi spremnosti za financijsku krizu i upravljanje krizom, kroz potpisivanje Memoranduma o razumijevanju između Ministarstva financija, Hrvatske narodne banke i Hrvatske agencije za nadzor financijskih usluga.

9. Zajmoprimac je uveo nova pravila upravljanja rizikom za kreditne institucije koja su u skladu tri relevantna stupa sporazuma Basel II, u skladu sa zahtjevima provedbe Zakona o kreditnim institucijama.

10. Zajmoprimac je unaprijedio nadzor nad tržištem vrijednosnih papira i investicijskim uslugama kako bi ispunio standarde sporazuma Basel II, a u skladu sa zahtjevima provedbe Zakona o tržištu kapitala.

## **Odjeljak II. Dostupnost sredstava zajma**

**A. Općenito.** Zajmoprimac može povlačiti sredstva Zajma sukladno odredbama ovog Odjeljka i dodatnim uputama o kojima će Banka obavijestiti Zajmoprimca.

**B. Raspodjela iznosa zajma.** Zajam se raspoređuje na način da se povlači u jednoj tranši, iz koje Zajmoprimac može povlačiti sredstva zajma. Raspodjela iznosa zajma u tu svrhu prikazana je u tablici u nastavku:

<b>Alokacije</b>	<b>Iznos jedne tranše (izražen u EUR)</b>
Povlačenje u jednoj tranši	200.000.000
<b>UKUPNI IZNOS</b>	<b>200.000.000</b>

**C. Plaćanje početne naknade.** S računa zajma neće se vršiti povlačenja dok Banka ne primi cjelokupni iznos početne naknade.

**D. Uvjeti za povlačenje tranše.**

Nikakva sredstva jedne tranše Zajma neće se povlačiti ukoliko Banka nije zadovoljna: (i) s Programom koji provodi Zajmoprimac; i (ii) s primjerenošću okvira makroekonomske politike Zajmoprimca.

**E. Deponiranje iznosa zajma.** Osim ukoliko se Banka usuglasi s drugačijim:

1. Iznose povučene s računa zajma Banka će deponirati na račun koji odredi Zajmoprimac i koji je prihvatljiv Banci; i
2. Zajmoprimac će se pobrinuti da po deponiranju iznosa Zajma na taj račun istovjetan iznos bude računovodstveno proveden u sustavu proračunskog upravljanja Zajmoprimca na način koji je prihvatljiv Banci.

- F. Isključeni izdaci.** Zajmoprimac će se pobrinuti da se sredstva Zajma ne koriste za financiranje isključenih izdataka. Ukoliko Banka u bilo kojem trenutku ustanovi da je neki iznos iz zajma korišten za plaćanje isključenog izdatka, Zajmoprimac će odmah po obavijesti Banke izvršiti povrat Banci tog iznosa koji je jednak iznosu takvog plaćanja. Iznosi vraćeni Banci po takvom zahtjevu bit će poništeni.
- G. Datum zatvaranja.** Datum zatvaranja je 30. travnja 2010. godine.

**DODATAK****Odjeljak I. Definicije**

1. Pravna stečevina EU-a (*“Acquis communautaire”*) znači sveukupnost dosad donesenog europskog zakonodavstva, uključujući sve ugovore, uredbe i direktive koje su donijele europske institucije, kao i presude Europskog suda.
2. *“Basel II”* znači drugi Sporazum o nadzoru banaka koji je donio Bazelski odbor za nadzor banaka, a cilj kojeg je stvoriti međunarodni standard koji će regulatori bankovnog sektora koristiti kod izrade propisa o kapitalnim potrebama banaka.
3. *“Zakon o tržištu kapitala”* znači Zakon o tržištu kapitala Zajmoprimca (Narodne novine br. 88/08) od 28. srpnja 2008. godine.
4. *“Zakon o obveznom zdravstvenom osiguranju”* znači Zakon o obveznom zdravstvenom osiguranju Zajmoprimca (Narodne novine br. 150/08) od 22. prosinca 2008. godine.
5. *„Odluka o visini osnovice za obračun plaće državnih dužnosnika“* znači Odluka kabineta ministara Zajmoprimca o *„Osnovici za obračun plaće državnih dužnosnika“* donesena u travnju 2009. godine (Narodne novine br. 40/09 od 1. travnja 2009. godine).
6. *„Odluka o zamrzavanju zapošljavanja u javnom sektoru“* znači Odluka kabineta ministara Zajmoprimca o *„Zabrani novog zapošljavanja državnih službenika i namještenika u tijelima državne uprave“* donesena 30. srpnja 2009. godine (Narodne novine, br. 96/09 od 4. kolovoza 2009. godine).
7. *“EU”* znači Europska Unija.
8. *“Isključeni izdaci”* znače bilo koje izdatke:
  - (a) za robu ili usluge koji se nabavljaju prema ugovoru na temelju kojeg bilo koja domaća ili međunarodna financijska institucija ili agencija, osim Banke ili Udruženja, financira ili se suglasila financirati, odnosno koje Banka ili Udruženje financira ili se suglasilo financirati u okviru nekog drugog zajma, kredita ili darovnice;
  - (b) za robu iz sljedećih skupina ili podskupina Standardne međunarodne trgovinske klasifikacije, Revizija 3 (SMTK, Rev.3), koju su objavili Ujedinjeni narodi u Statističkim dokumentima (Statistical Papers), Serija M, br. 34/Rev. 3 (1986.) (SMTK), ili bilo kojih naknadnih skupina ili podskupina prema budućim revizijama SMTK-a o kojima će Banka obavijestiti Zajmoprimca:

Skupina	Podskupina	Opis stavke
112		Alkoholna pića
121		Duhan, neprerađeni, duhanski otpaci
122		Duhan, prerađeni (bez obzira sadrži li ili ne sadrži nadomjestke duhana)
525		Radioaktivni i s njima povezani materijali
667		Biseri, drago i poludrago kamenje, neobrađeno ili obrađeno
718	718.7	Nuklearni reaktori i njihovi dijelovi; gorivi elementi (patrone) neozračeni, za nuklearne reaktore.
728	728.43	Strojevi za preradu duhana
897	897.3	Nakit od zlata, srebra ili platinske skupine metala (osim satova i kutija za satove) te zlatarski ili filigranski proizvodi (uključujući ugrađene dragulje)
971		Zlato, nemonetarno (isključujući zlatnu rudu i koncentrate)

- (c) za robu namijenjenu za vojne ili paravojne svrhe ili za luksuznu potrošnju;
- (d) za ekološki opasnu robu čija je proizvodnja upotreba ili uvoz zabranjen prema zakonima Zajmoprimca ili međunarodnim ugovorima kojih je Zajmoprimac stranka;



- (e) u vezi s bilo kojim plaćanjem zabranjenim odlukom Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda donesenom na temelju Poglavlja VII. Povelje Ujedinjenih naroda; i
  - (f) u odnosu na koje Banka utvrdi da su rezultat koruptivnih ili prijevornih radnja, namještanja ili prisile od strane predstavnika Zajmoprimca ili drugih korisnika Zajma, a da pritom Zajmoprimac (ili drugi korisnik) nije poduzeo pravovremene i odgovarajuće mjere, zadovoljavajuće za Banku, kako bi se ispravilo nastalo stanje.
9. "Opći uvjeti" znače „Opće uvjete zajmova Međunarodne banke za obnovu i razvoj“ od 1. srpnja 2005. godine (s izmjenama i dopunama do 12. veljače 2008.), s izmjenama navedenim u Odjeljku II. ovog Dodatka.
  10. "Zakon o kreditnim institucijama" znači Zakon o kreditnim institucijama Zajmoprimca (Narodne novine br. 117/08) od 8. listopada 2008. godine.
  11. „Zakon o smanjenju mirovina određenih prema Zakonu o pravima i dužnostima zastupnika u Hrvatskom saboru“ znači Zakon o smanjenju mirovina određenih prema Zakonu o pravima i dužnostima zastupnika u Hrvatskom saboru Zajmoprimca (Narodne novine br. 86/09) od 18. srpnja 2009. godine.
  12. „Zakon o posebnom porezu na plaće, mirovine i druge primitke“ znači Zakon o posebnom porezu na plaće, mirovine i druge primitke Zajmoprimca (Narodne novine 94/09) od 1. kolovoza 2009. godine.
  13. "Srednjoročni fiskalni okvir" znači Smjernice ekonomske i fiskalne politike Zajmoprimca za razdoblje 2010.-2012. godine koje je donio kabinet ministara Zajmoprimca, 22. rujna 2009. godine.
  14. "Ministarstvo financija" znači Ministarstvo financija Zajmoprimca.
  15. "Organski Zakon o proračunu" znači organski Zakon o proračunu Zajmoprimca (Narodne novine br. 87/08) od 25. srpnja 2008., cilj kojeg je osnažiti relevantnost Srednjoročnog fiskalnog okvira donošenjem obvezujućih fiskalnih projekcija povezanih sa strateškim prioritetima određenim u trogodišnjoj strategiji vladinih programa.
  16. "Program" znači program aktivnosti, ciljeva i politika usmjerenih na poticanje rasta te ostvarivanje održivog smanjenja siromaštva i na pružanje podrške naporima Zajmoprimca u prevladavanju negativnih učinaka globalne krize kroz: (i) jačanje javnih financija; (ii) jačanje otpornosti socijalnog sektora te bolje ciljanje, i (iii) jačanje učinkovitosti i stabilnosti financijskog sektora, a navedenih u pismu od 26. studenog 2009. godine koje je Zajmoprimac uputio Banci te u kojem je Zajmoprimac izjavio svoju opredijeljenost izvršenju Programa te zatražio pomoć Banke u pružanju podrške Programu tijekom njegove provedbe.

17. “Povlačenje u jednoj tranši” znači iznos Zajma raspoređen u kategoriju pod nazivom „Povlačenje u jednoj tranši“ u tablici koja se nalazi u Dijelu B Odjeljka II. Priloga 1 ovom Ugovoru.
18. “Zakon o dobrovoljnom zdravstvenom osiguranju” znači Zakon o dobrovoljnom zdravstvenom osiguranju Zajmoprimca (Narodne novine br. 85/06) od 26. srpnja 2006. godine, s izmjenama i dopunama iz Zakona o izmjenama i dopunama Zakona o dobrovoljnom zdravstvenom osiguranju (Narodne novine br. 150/08) od 22. prosinca 2008. godine.

## **Odjeljak II. Izmjene Općih uvjeta**

Izmjene Općih uvjeta su sljedeće:

1. Zadnja rečenica u stavku (a) odjeljka 2.03. (koja se odnosi na zahtjeve za povlačenje) briše se u cijelosti.
2. Odjeljci 2.04 (*Određeni računi*) i 2.05 (*Prihvatljivi izdaci*) brišu se u cijelosti, a preostali odjeljci u Članku II. su prenumerirani na odgovarajući način.
3. Stavak (a) Odjeljka 2.05 (prenumeriranog u skladu sa stavkom 2. gore) izmijenjen je i glasi:

“Odjeljak 2.05. *Refinanciranje predujma za pripremu; Kapitaliziranje početne naknade i kamata*

(a) Ako Ugovor o Zajmu propisuje otplatu predujma (“Predujam za pripremu”) od Banke ili Udruženja iz sredstava Zajma, Banka će, u ime takve stranke Zajma, povući s računa Zajma na dan ili nakon dana stupanja na snagu, iznos potreban za otplatu povučenog i nenaplaćenog iznosa predujma na dan takvog povlačenja s računa Zajma i platiti sve dospjele i nenaplaćene naknade, ako ih ima, na predujam, na taj dan. Banka će tako povučen iznos platiti sebi ili Udruženju, ovisno o slučaju, i poništiti preostali nepovučeni iznos predujma.”

4. Odjeljci 5.01 (*Izvršenje projekta općenito*), i 5.09 (*Financijsko upravljanje; Financijska izvješća; Revizije*) brišu se u cijelosti, a preostali odjeljci u Članku V. su prenumerirani na odgovarajući način.
5. Stavak (a) u Odjeljku 5.05 (prenumeriran kao takav sukladno gore navedenom stavku 4., a koji se odnosi na *Korištenje roba, radova i usluga*) briše se u cijelosti.
6. Stavak (c) u Odjeljku 5.06 (prenumeriran kao takav sukladno gore navedenom stavku 4.) mijenja se i glasi:

“Odjeljak 5.06. *Planovi; dokumenti; evidencija*

(c) Zajmoprimac je dužan čuvati svu evidenciju (ugovore, narudžbe, fakture, račune, priznanice i ostalu dokumentaciju) koja dokazuje izdatke u okviru Zajma do dvije godine od datuma zatvaranja. Zajmoprimac je dužan predstavnicima Banke omogućiti uvid u tu evidenciju.“

7. Stavak (c) u Odjeljku 5.07 (prenumeriran kao takav sukladno gore navedenom stavku 4.) mijenja se i glasi:

Odjeljak 5.07. *Praćenje i ocjena Programa*

... (c) Zajmoprimac je dužan najkasnije šest mjeseci nakon datuma zatvaranja izraditi ili dati izraditi i dostaviti Banci izvješće o izvršenju Programa, rezultatima izvršenih obveza stranaka Zajma i Banke u okviru Ugovora, kao i izvršenju svrhe Zajma, onoliko iscrpno i opsežno koliko to Banka bude razumno tražila.“

8. Sljedeći izrazi i definicije navedeni u Prilogu izmijenjeni su ili izbrisani na sljedeći način, a sljedeći novi izrazi i definicije dodani su abecednim redom u Prilogu kako slijedi, izrazima prenumeriranim na odgovarajući način:

(a) Definicija izraza „Prihvatljivi izdaci“ mijenja se i glasi:

“Prihvatljivi izdaci znače bilo koje korištenje Zajma u potporu Programu osim financiranja izdataka koji su isključeni izdaci sukladno Ugovoru o zajmu.”

(b) Izraz “Financijska izvješća” i njegova definicija navedena u Prilogu u potpunosti se briše.

(c) Izraz „Projekt“ mijenja se i glasi „Program“, a njegova definicija mijenja se i glasi (a sva pozivanja na „Projekt“ u ovim Općim uvjetima smatrat će se pozivanjem na „Program“):

“Program“ znači program naveden u Ugovoru o zajmu u potporu kojeg se Zajam odobrava”.

**LOAN NUMBER 7846-HR**

# **Loan Agreement**

**(Fiscal, Social and Financial Sector Development Policy Loan)**

**between**

**REPUBLIC OF CROATIA**

**and**

**INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION  
AND DEVELOPMENT**

**Dated January 13, 2010**

**LOAN AGREEMENT**

Agreement dated January 13, 2010, entered into between the REPUBLIC OF CROATIA (“Borrower”) and the INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT (“Bank”) for the purpose of providing financing in support of the Program (as defined in the Appendix to this Agreement). The Bank has decided to provide this financing on the basis, inter alia, of: (i) the actions which the Borrower has already taken under the Program and which are described in Section I of Schedule 1 to this Agreement; and (ii) the Borrower’s maintenance of an appropriate macroeconomic policy framework. The Borrower and the Bank therefore hereby agree as follows:

**ARTICLE I — GENERAL CONDITIONS; DEFINITIONS**

- 1.01. The General Conditions (as defined in the Appendix to this Agreement) constitute an integral part of this Agreement.
- 1.02. Unless the context requires otherwise, the capitalized terms used in this Agreement have the meanings ascribed to them in the General Conditions or in the Appendix to this Agreement.

**ARTICLE II — LOAN**

- 2.01. The Bank agrees to lend to the Borrower, on the terms and conditions set forth or referred to in this Agreement, the amount of two hundred million EURO (EUR 200,000,000) (“Loan”).
- 2.02. The Borrower may withdraw the proceeds of the Loan in support of the Program in accordance with Section II of Schedule 1 to this Agreement.
- 2.03. The Front-end Fee payable by the Borrower shall be equal to one quarter of one percent (0.25%) of the Loan amount. The Borrower shall pay the Front-end Fee not later than sixty days after the Effective Date.
- 2.04. The interest payable by the Borrower for each Interest Period shall be at a rate equal to LIBOR for the Loan Currency plus the Fixed Spread. Notwithstanding the foregoing, if any amount of the Withdrawn Loan Balance remains unpaid when due and such non-payment continues for a period of thirty days, then the interest payable by the Borrower shall instead be calculated as provided in Section 3.02 (d) of the General Conditions.
- 2.05. The Payment Dates are May 15 and November 15 in each year.
- 2.06. The Borrower shall repay the principal amount of the Loan in full on May 15, 2025.

- 2.07. Without limitation upon the provisions of Section 5.08 of the General Conditions (renumbered as such pursuant to paragraph 4 of Section II of the Appendix to this Agreement and relating to *Cooperation and Consultation*), the Borrower shall promptly furnish to the Bank such information relating to the provisions of this Article II as the Bank may, from time to time, reasonably request.

### **ARTICLE III — PROGRAM**

- 3.01. The Borrower declares its commitment to the Program and its implementation. To this end, and further to Section 5.08 of the General Conditions:
- (a) the Borrower and the Bank shall from time to time, at the request of either party, exchange views on the Borrower's macroeconomic policy framework and the progress achieved in carrying out the Program;
  - (b) prior to each such exchange of views, the Borrower shall furnish to the Bank for its review and comment a report on the progress achieved in carrying out the Program, in such detail as the Bank shall reasonably request; and
  - (c) without limitation upon the provisions of paragraphs (a) and (b) of this Section, the Borrower shall promptly inform the Bank of any situation that would have the effect of materially reversing the objectives of the Program or any action taken under the Program, including any action specified in Section I of Schedule 1 to this Agreement.

### **ARTICLE IV — REMEDIES OF THE BANK**

- 4.01. The Additional Event of Suspension consists of the following, namely, that a situation has arisen which shall make it improbable that the Program, or a significant part of it, will be carried out.

### **ARTICLE V — EFFECTIVENESS; TERMINATION**

- 5.01. The Additional Condition of Effectiveness consists of the following, namely, that the Bank is satisfied with the progress achieved by the Borrower in carrying out the Program, and that the Borrower's macroeconomic policy framework is appropriate.
- 5.02. The Effectiveness Deadline is the date ninety (90) days after the date of this Agreement.

### **ARTICLE VI — REPRESENTATIVE; ADDRESSES**

- 6.01. The Borrower's Representative is the Minister of Finance.
- 6.02. The Borrower's Address is:

Ministry of Finance  
Katanciceva 5  
10000 Zagreb  
Republic of Croatia

Facsimile:  
(385-1) 4922-598

6.03. The Bank's Address is:

International Bank for Reconstruction  
and Development  
1818 H Street, N.W.  
Washington, D.C. 20433  
United States of America

Cable address:	Telex:	Facsimile:
INTBAFRAD	248423(MCI) or	(1-202) 477-6391
Washington, D.C.	64145(MCI)	

AGREED at Zagreb, Republic of Croatia, as of the day and year first above written.

REPUBLIC OF CROATIA

By

Ivan Šuker

Authorized Representative

INTERNATIONAL BANK FOR

RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT

By

Andras Horvai

Authorized Representative

**SCHEDULE 1****Program Actions; Availability of Loan Proceeds****Section I. Actions Taken Under the Program**

The actions taken by the Borrower under the Program include the following:

1. The Borrower has: (i) adopted the Decision on the Public Sector Employment Freeze; (ii) through revised collective agreements, reduced civil and public service wages by six percent (6%) in 2009; and (iii) kept them frozen in the draft Law on Budget for 2010-2012 submitted to the Parliament for enactment.
2. The Borrower has suspended the pension indexation in 2010 and reduced by ten percent (10%) privileged pensions of government members, members of the Parliament, and Constitutional Court judges, through the enactment of the Law on Special Tax on Salaries, Pensions, and Other Income, the Law on the Reduction of Pension Benefits as defined per the Law on Rights and Obligations of MPs, and the Decision on Government Officials' Basic Pay.
3. The Borrower: (i) has rationalized in 2009 its public investment spending program through the enactment by the Parliament of the three revisions of the Law on 2009 Budget; and (ii) has submitted to the Parliament for enactment the draft Law on Budget for 2010-2012 containing provisions to continue to rationalize its public investment spending program.
4. The Borrower has increased co-payments and supplementary health-insurance premiums, reduced sick leaves and drugs' costs, as well as extended health insurance contributions to pension benefits in compliance with the implementation requirements of the Compulsory Health Insurance Act and the Voluntary Health Insurance Law.
5. The Borrower has submitted to the Parliament for enactment the first three-year rolling budget for 2010-2012 consistent with the medium-term government strategic plan and the macroeconomic and fiscal framework for the same period, pursuant to the terms of the new Organic Budget Law.
6. The Borrower has submitted to the Parliament for enactment the draft State Commission for the Supervision of Public Procurement Procedures Act to complete the legislative alignment of its public procurement system with the *acquis communautaire*.
7. The Borrower has ensured in the draft Law on Budget for 2010-2012 submitted to the Parliament for enactment adequate funding to cover the anticipated rise in new claimants for unemployment benefit and social support allowance.
8. The Borrower has introduced satisfactory interagency coordination on financial crisis preparedness and management through the signing of a Memorandum of Understanding among the MOF, the Croatian National Bank and the Croatian Financial Services Supervisory Agency.



9. The Borrower has introduced new risk management rules for credit institutions that comply with the three relevant Basel II pillars in accordance with the implementation requirements of the Law on Credit Institutions.

10. The Borrower has upgraded the supervision of securities market and investment services to meet Basel II standards in accordance with the implementation requirements of the Capital Market Act.

## **Section II. Availability of Loan Proceeds**

**A. General.** The Borrower may withdraw the proceeds of the Loan in accordance with the provisions of this Section and such additional instructions as the Bank may specify by notice to the Borrower.

**B. Allocation of Loan Amounts.** The Loan is allocated in a single withdrawal tranche, from which the Borrower may make withdrawals of the Loan proceeds. The allocation of the amounts of the Loan to this end is set out in the table below:

<b>Allocations</b>	<b>Amount of the Single Tranche Allocated (expressed in EUR)</b>
Single Withdrawal Tranche	200,000,000
<b>TOTAL AMOUNT</b>	<b>200,000,000</b>

**C. Payment of Front-end Fee.** No withdrawal shall be made from the Loan Account until the Bank has received payment in full of the Front-end Fee.

**D. Withdrawal Tranche Release Conditions.**

No withdrawal shall be made of the Single Withdrawal Tranche unless the Bank is satisfied: (i) with the Program being carried out by the Borrower; and (ii) with the appropriateness of the Borrower's macroeconomic policy framework.

**E. Deposits of Loan Amounts.** Except as the Bank may otherwise agree:

1. all withdrawals from the Loan Account shall be deposited by the Bank into an account designated by the Borrower and acceptable to the Bank; and
2. the Borrower shall ensure that upon each deposit of an amount of the Loan into this account, an equivalent amount is accounted for in the Borrower's budget management system, in a manner acceptable to the Bank.

**F. Excluded Expenditures.** The Borrower undertakes that the proceeds of the Loan shall not be used to finance Excluded Expenditures. If the Bank determines at any time that an amount of the Loan was used to make a payment for an Excluded Expenditure, the Borrower shall, promptly upon notice from the Bank, refund an amount equal to the amount of such payment to the Bank. Amounts refunded to the Bank upon such request shall be cancelled.

**G. Closing Date.** The Closing Date is April 30, 2010.

**APPENDIX****Section I. Definitions**

1. “*Acquis communautaire*” means the entire body of European laws accumulated so far, including all the treaties, regulations and directives passed by the European institutions as well as judgments laid down by the Court of Justice.
2. “Basel II” means the second of the banking supervision Accords issued by the Basel Committee on Banking Supervision and which aims to create an international standard for banking regulators to use for creating regulations on capital banks needs.
3. “Capital Markets Act” means the Borrower’s Capital Markets Act (Official Gazette No. 88/08) dated July 28, 2008.
4. “Compulsory Health Insurance Act” means the Borrower’s Compulsory Health Insurance Act (Official Gazette No. 150/08) dated December 22, 2008.
5. “Decision on Government Officials’ Basic Pay” means the Decision of the Borrower’s Cabinet of Ministers on “Government Officials’ Basic Pay” adopted on April 2009 (Official Gazette No. 40/09 dated April 1, 2009).
6. “Decision on the Public Sector Employment Freeze” means the Decision of the Borrower’s Cabinet of Ministers on “New State Administration Employment Ban” adopted on July 30, 2009 (Official Gazette No. 96/09 dated August 4, 2009).
7. “EU” means the European Union.
8. “Excluded Expenditure” means any expenditure:
  - (a) for goods or services supplied under a contract which any national or international financing institution or agency other than the Bank or the Association has financed or agreed to finance, or which the Bank or the Association has financed or agreed to finance under another loan, credit, or grant;
  - (b) for goods included in the following groups or sub-groups of the Standard International Trade Classification, Revision 3 (SITC, Rev.3), published by the United Nations in Statistical Papers, Series M, No. 34/Rev.3 (1986) (the SITC), or any successor groups or subgroups under future revisions to the SITC, as designated by the Bank by notice to the Borrower:

Group	Sub-group	Description of Item
112		Alcoholic beverages
121		Tobacco, un-manufactured, tobacco refuse
122		Tobacco, manufactured (whether or not containing tobacco substitutes)
525		Radioactive and associated materials
667		Pearls, precious and semiprecious stones, unworked or worked
718	718.7	Nuclear reactors, and parts thereof; fuel elements (cartridges), non-irradiated, for nuclear reactors
728	728.43	Tobacco processing machinery
897	897.3	Jewelry of gold, silver or platinum group metals (except watches and watch cases) and goldsmiths' or silversmiths' wares (including set gems)
971		Gold, non-monetary (excluding gold ores and concentrates)

- (c) for goods intended for a military or paramilitary purpose or for luxury consumption;
- (d) for environmentally hazardous goods, the manufacture, use or import of which is prohibited under the laws of the Borrower or international agreements to which the Borrower is a party;

- (e) on account of any payment prohibited by a decision of the United Nations Security Council taken under Chapter VII of the Charter of the United Nations; and
  - (f) with respect to which the Bank determines that corrupt, fraudulent, collusive or coercive practices were engaged in by representatives of the Borrower or other recipient of the Loan proceeds, without the Borrower (or other such recipient) having taken timely and appropriate action satisfactory to the Bank to address such practices when they occur.
9. “General Conditions” means the “International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans”, dated July 1, 2005 (as amended through February 12, 2008) with the modifications set forth in Section II of this Appendix
  10. “Law on Credit Institutions” means the Borrower’s Law on Credit Institutions (Official Gazette No. 117/08) dated October 8, 2008.
  11. “Law on the Reduction of Pension Benefits as defined per the Law on Rights and Obligations of MPs” means the Borrower’s Law on the Reduction of Pension Benefits as defined per the Law on Rights and Obligations of MPs (Official Gazette No. 86/09) dated July 18, 2009.
  12. “Law on Special Tax on Salaries, Pensions, and Other Income” means the Borrower’s Law on Special Tax on Salaries, Pensions, and Other Income (Official Gazette 94/09) dated August 1, 2009.
  13. “Medium Term Fiscal Framework” means the Borrower’s Economic and Fiscal Policy Guidelines for 2010-2012 adopted by the Borrower’s Cabinet of Ministers on September 22, 2009.
  14. “MOF” means the Borrower’s Ministry of Finance.
  15. “Organic Budget Law” means the Borrower’s Organic Budget Law (Official Gazette No. 87/08) dated July 25, 2008, which aims to improve the relevance of the Medium Term Fiscal Framework by making fiscal projections binding and linked to strategic priorities as stipulated in three-year strategy of government programs.
  16. “Program” means the program of actions, objectives and policies designed to promote growth and achieve sustainable reductions in poverty and to support the Borrower’s efforts in addressing the adverse impact of the global crisis through: (i) strengthened public finance; (ii) strengthened social sector resilience and targeting; and (iii) enhanced efficiency and stability of the financial sector, and set forth in the letter dated November 26, 2009, from the Borrower to the Bank declaring the Borrower’s commitment to the execution of the Program, and requesting assistance from the Bank in support of the Program during its execution.

17. “Single Withdrawal Tranche” means the amount of the Loan allocated to the category entitled “Single Withdrawal Tranche” in the table set forth in Part B of Section II of Schedule 1 to this Agreement.
18. “Voluntary Health Insurance Law” means the Borrower’s Voluntary Health Insurance Law (Official Gazette No 85/06) dated July 26, 2006, as amended by the Borrower’s Law on Amendments to the Voluntary Health Insurance Law (Official Gazette No. 150/08) dated December 22, 2008.

## **Section II. Modifications to the General Conditions**

The modifications to the General Conditions are as follows:

1. The last sentence of paragraph (a) of Section 2.03 (relating to Applications for Withdrawal) is deleted in its entirety.
2. Sections 2.04 (*Designated Accounts*) and 2.05 (*Eligible Expenditures*) are deleted in their entirety, and the remaining Sections in Article II are renumbered accordingly.
3. Paragraph (a) of Section 2.05 (renumbered as such pursuant to paragraph 2 above) is modified to read as follows:

“Section 2.05. *Refinancing Preparation Advance; Capitalizing Front-end Fee and Interest*

(a) If the Loan Agreement provides for the repayment out of the proceeds of the Loan of an advance made by the Bank or the Association (“Preparation Advance”), the Bank shall, on behalf of such Loan Party, withdraw from the Loan Account on or after the Effective Date the amount required to repay the withdrawn and outstanding balance of the advance as at the date of such withdrawal from the Loan Account and to pay all accrued and unpaid charges, if any, on the advance as at such date. The Bank shall pay the amount so withdrawn to itself or the Association, as the case may be, and shall cancel the remaining unwithdrawn amount of the advance.”

4. Sections 5.01 (*Project Execution Generally*), and 5.09 (*Financial Management; - Financial Statements; Audits*) are deleted in their entirety, and the remaining Sections in Article V are renumbered accordingly.
5. Paragraph (a) of Section 5.05 (renumbered as such pursuant to paragraph 4 above and relating to *Use of Goods, Works and Services*) is deleted in its entirety.
6. Paragraph (c) of Section 5.06 (renumbered as such pursuant to paragraph 4 above) is modified to read as follows:

“Section 5.06. *Plans; Documents; Records*

... (c) The Borrower shall retain all records (contracts, orders, invoices, bills, receipts and other documents) evidencing expenditures under the Loan until two years after the Closing Date. The Borrower shall enable the Bank’s representatives to examine such records.”

7. Paragraph (c) of Section 5.07 (renumbered as such pursuant to paragraph 4 above) is modified to read as follows:

Section 5.07. *Program Monitoring and Evaluation*

... (c) The Borrower shall prepare, or cause to be prepared, and furnish to the Bank not later than six months after the Closing Date, a report of such scope and in such detail as the Bank shall reasonably request, on the execution of the Program, the performance by the Loan Parties and the Bank of their respective obligations under the Legal Agreements and the accomplishment of the purposes of the Loan.

8. The following terms and definitions set forth in the Appendix are modified or deleted as follows, and the following new terms and definitions are added in alphabetical order to the Appendix as follows, with the terms being renumbered accordingly:

- (a) The definition of the term “Eligible Expenditure” is modified to read as follows:

“‘Eligible Expenditure’ means any use to which the Loan is put in support of the Program, other than to finance expenditures excluded pursuant to the Loan Agreement.”

- (b) The term “Financial Statements” and its definition are deleted in their entirety.

- (c) The term “Project” is modified to read “Program” and its definition is modified to read as follows (and all references to “Project” throughout these General Conditions are deemed to be references to “Program”):

“‘Program’ means the program referred to in the Loan Agreement in support of which the Loan is made.”

**Članak 3.**

Financijske obveze koje će nastati za Republiku Hrvatsku kao zajmoprimca temeljem ovog Zakona podmirivat će se u skladu s odredbama propisa o izvršavanju državnog proračuna za godine 2010. do 2025. prema planu otplate do konačne otplate zajma.

**Članak 4.**

Provedba ovog Zakona u djelokrugu je središnjeg tijela državne uprave nadležnog za poslove financija.

**Članak 5.**

Na dan stupanja na snagu ovog Zakona Ugovor iz članka 1. ovoga Zakona nije na snazi te će se podaci o njegovom stupanju na snagu objaviti naknadno, sukladno odredbama članka 30. stavka 3. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora.

**Članak 6.**

Ovaj Zakon stupa na snagu osmog dana od dana objave u Narodnim novinama.